

УДК 728.03 (470.51)

*СТОЯК ЮЛИЯ АЛЕКСАНДРОВНА, аспирант,
yulia.stoyak@yandex.ru
Томский государственный архитектурно-строительный университет,
634003, г. Томск, пл. Соляная, 2*

НАСТЕННЫЕ РОСПИСИ БЛАГОВЕЩЕНСКОГО СОБОРА ГОРОДА-ЗАВОДА ВОТКИНСКА

Воткинский Благовещенский собор со времени своего основания являлся важнейшей архитектурной доминантой города. Кардинально перестроенный в 60-х гг. XX в., он был возвращен в пользование Русской православной церкви в 2001 г. Однако в работах по его реставрации, ведущихся и в настоящее время, на данном этапе не учтены мероприятия по консервации и реставрации сохранившихся фрагментов настенных росписей, представляющих художественную, научную и историческую ценность. В статье представлены результаты натурного анализа сохранившихся росписей, впервые дано их описание, выявлены аналогии. Подчеркивается важность сохранения подлинных материальных свидетельств истории собора, имеющего не только архитектурное, градостроительное, но и историческое значение. Рассмотрены также основные проблемы, возникающие при реставрации интерьеров храмов-памятников, даны концептуальные предложения по сохранению росписей при последующем восстановлении внутреннего убранства собора.

Ключевые слова: Воткинский; Благовещенский собор; город-завод; сохранение настенных росписей; П.И. Чайковский; религиозная живопись XIX в.; А.Т. Винокуров; А.П. Беркутов.

*YULIYA A. STOYAK, Research Assistant,
yulia.stoyak@yandex.ru
Tomsk State University of Architecture and Building,
2, Solyanaya Sq., 634003, Tomsk, Russia*

WALL PAINTINGS OF ANNUNCIATION CATHEDRAL IN VOTKINSK-CITY

Annunciation Cathedral in Votkinsk has always been the most important architectural dominant of the city. It was reconstructed in the 60s of the 20th century, and in 2001 returned to the Russian Orthodox Church. However, the reconstruction of this Cathedral has not currently included the conservation procedures in relation to remained fragments of wall paintings presenting the artistic, scientific, and historical value. The paper presents the results of field studies of these paintings, their description, and similarities. Emphasized is the importance of conservation of the original historical evidences of the Cathedral. The main problems of reconstructing interiors of cathedrals are described, and suggestions are given on wall painting conservation with the following re-building of the Cathedral interior decoration.

Keywords: Votkinsk Annunciation Cathedral; wall paintings; Tchaikovski, religious painting; Vinokurov; Berkutov.

Настоящая статья является продолжением публикаций автора по теме диссертационного исследования «Историко-культурное наследие города-завода Воткинска конца XVIII – начала XX в.». В предыдущих статьях были

рассмотрены исторические предпосылки и этапы формирования города-завода Воткинска [1], а также особенности сохранившейся деревянной застройки рассматриваемого периода [2]. Воткинск был основан в 1757 г., производственная деятельность Воткинского железоделательного, а затем машиностроительного завода в течение всего периода его существования играла немаловажную роль в истории русской промышленности. Однако заводской поселок, ставший со временем полноценным городом, не получил большого территориального развития (в настоящее время численность населения Воткинска составляет около 98 тыс. чел.). Этот факт существенно повлиял на формирование архитектурно-художественного облика города, а также обусловил большую степень сохранности исторической среды и масштаба городской застройки.

Ансамбль городского центра исторически развивался вдоль набережной искусственно созданного заводского пруда. Традиционно центр заводского поселка, как и во многих других городах-заводах, занимала соборная (и одновременно торговая) площадь с храмом. Храм являлся центром общественной и духовной жизни не только самого города, но и прилегающих районных поселений, входящих в приход. Кроме того, он играл важнейшую роль в формировании архитектурной композиции городской среды, являясь одной из главных архитектурных доминант. Благодаря невысокой этажности окружающей застройки, колокольня храма была видна из любой точки заводского поселка и за его пределами, что можно наблюдать на многих фотографиях, сделанных в начале XX в. (рис. 1).



Рис. 1. Панорама Воткинска начала XX в.

В 1837 г. начальником Воткинского завода был назначен И.П. Чайковский, в семье которого через три года родился будущий великий русский ком-

позитор П.И. Чайковский. За год до этого события главный храм Воткинска, Благовещенский собор, получил свой законченный облик – было завершено строительство колокольни. Петр Ильич был крещен в Благовещенском соборе 5 мая 1840 г. настоятелем храма о. Василием Блиновым, ставшим одновременно и его крестным отцом.

Благовещенский собор являлся третьим по счету храмом, возведенным на главной площади города. Вскоре после пуска Камско-Воткинского завода 21 октября 1759 г. управитель завода Алексей Москвин направил преосвященнейшему епископу Казанскому Гавриилу прошение о благословлении сооружения в Воткинском заводе деревянной церкви во имя вновь прославленного чудотворца святителя Димитрия Ростовского. В 1774 г. во время пугачевского восстания церковь была сожжена, через год на ее месте была возведена новая деревянная церковь, причем один из ее приделов был освящен во имя Благовещения Пресвятой Богородицы. В 1815 г. по просьбам мастеровых управляющий Воткинского завода ходатайствовал перед Его Преосвященством епископом Вятским Гedeоном о строительстве нового каменного храма, т. к. существующая церковь обветшала. В начале XIX в. Воткинский завод считался одним из самых главных в стране и по проекту Горного положения¹ мог приравниваться по статусу к городам, что давало право на возведение собора. Авторами проекта Благовещенского собора, заложенного в 1817 г., стали архитекторы А.И. Постников и В.Н. Петенкин. Полностью собор был достроен к 1839 г., однако в последующем, в связи с расширением прихода и необходимостью замены конструкций обрушивающегося деревянного потолка, он был расширен. Период между основанием собора и его перестройкой был достаточно длительным, что обусловило включение в архитектуру храма, построенного изначально в стиле классицизм, элементов эклектики (рис. 2).

В 1816 г. в Воткинск был приглашен художник 14-го класса, выпускник Академии художеств, учитель Казанской гимназии Александр Тимофеевич Винокуров. Им было написано 48 икон для собора. В течение нескольких лет Винокуров и его брат Владимир, также окончивший Академию художеств, преподавали рисование в воткинских школах. К работам в соборе был привлечен и «художник, губернский секретарь» Петр Ильич Федоров. Автором главного иконостаса собора стал «московской цеховой управы мастер по резному мастерству» Алексей Матвеевич Канцырев (Канцирев), работавший еще и в Ижевске. Через 18 лет после установки иконостас был перестроен и обновлен, а также была впервые выполнена настенная живопись, являвшаяся редкостью в этот период для храмов Вятской епархии. Авторы росписей не установлены, однако известно, что в 1883–1884 гг. росписи собора (в том числе и в алтаре) были подновлены и расширены известным сарапульским живописцем Африканом Павловичем Беркутовым (1852–1901)². После его

¹ Проект Горного положения (ПП) – основополагающий документ, детально регламентировавший управление горным ведомством, определявший правовой статус горных заводов и положение заводских служащих. Введен 13 июля 1806 г.

² Беркутов Африкан Павлович являлся выпускником Алексеевского реального училища в г. Сарапуле. Учился в Императорской Академии Художеств, в 1878 г. окончил научный курс.

смерти в 1901–1902 гг. живописец А.В. Матрюков выполнил росписи на соединительной арке и в западной части собора [3].

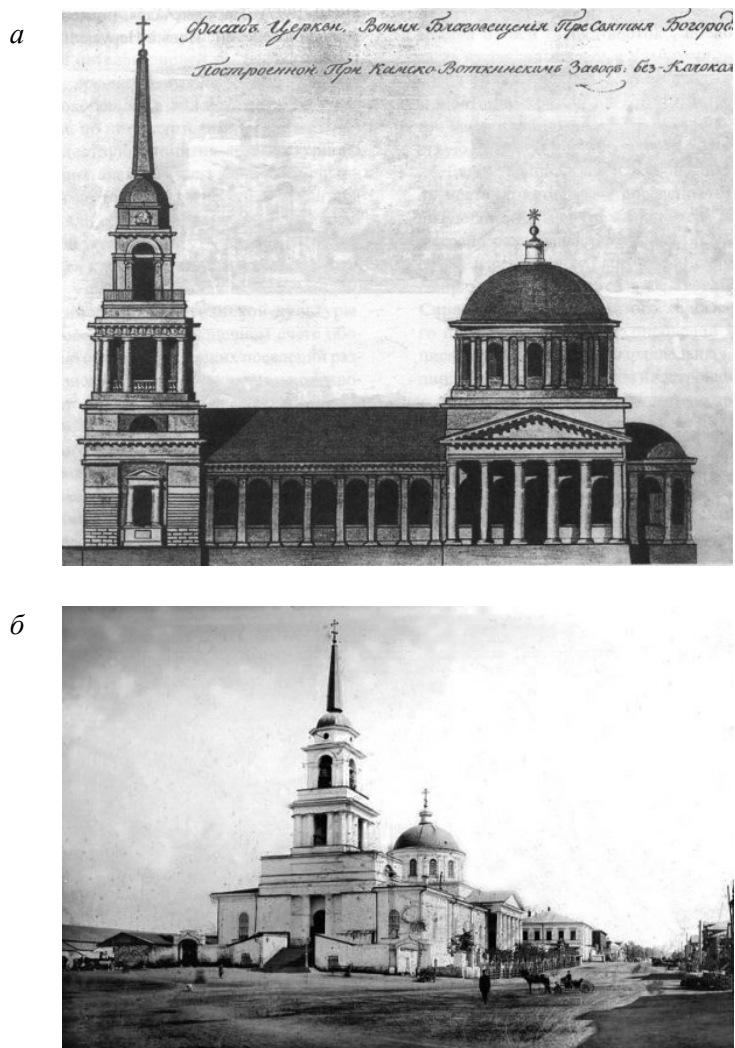


Рис. 2. Первоначальный проект Благовещенского собора, арх. А.И. Постников (а); вид на Благовещенский собор, фото начала XX в. (б)

В 1929 г. собор был закрыт и переоборудован под драм- и электротеатр. В 1956–1957 гг. здание было полностью перестроено и расширено и вплоть до возвращения его Русской православной церкви в 2001 г. использовалось как Дом культуры. В настоящее время на здании собора ведутся работы по ре-

Получил две серебряные медали второй степени (1879 г., 1881 г.) и одну серебряную медаль первой степени (1880 г.). Личный фонд художника А.П. Беркутова находится в Музее истории и культуры Среднего Прикамья в г. Сарапуле [5].

ставрации, практически полностью восстановлен внешний облик, продолжают внутренние работы (рис. 3).

а



б



Рис. 3. Благовещенский собор, перестроенный в Дом культуры им. Ленина (*а*); вид на Благовещенский собор, 2014 г. (*б*) [13]

В 2008 г. автором было проведено натурное обследование настенных росписей Благовещенского собора и выявлены участки наиболее целостных сохранившихся фрагментов. Небольшие фрагменты росписей сохранились в центральной части теплого храма – это растительный орнамент и изображения святых на южной и северной стенах и в полукруглых нишах подкупольных столбов. Некоторые участки стен, на которых могла сохраниться роспись, находились на момент обследования под поздней штукатуркой. В процессе реставрационных работ был выявлен еще один фрагмент росписей – часть орнамента на подпружной арке северной стены собора.

Во время обследования были взяты образцы штукатурного и красочного слоев с сохранившихся фрагментов росписей, их анализ позволил сделать следующие выводы:

- штукатурный раствор известковый;
- грунт однослойный с включениями песка и крупными фрагментами извести, распределенными неравномерно, имеет желтоватый оттенок;
- сохранность: связь между слоями достаточно прочная, имеется мелко-сетчатый естественный неглубокий кракелюр. На поверхностном слое наблюдаются легкие набелы.

Характер разрушений, отслоений красочного слоя, зафиксированный на фотографиях и наблюдаемый на сохранившихся фрагментах, позволяет предположить, что изображения на парусах собора, в частности евангелистов, были выполнены в технике масляной живописи, тогда как для росписей стен были использованы другие красочные составы.

Исторически фресковую и темперную настенную живопись исполняли по известковым штукатуркам. С конца XV в. итальянские художники начали покрывать просохшую штукатурку специальными грунтами, предотвращающими впитывание известковой основой связующего из красок. Позднее в известковые штукатурки начали добавлять гипс. В России использование масляных красок при росписи по штукатуркам началось в XVIII в. с появлением технологии приезжих западноевропейских мастеров. Со второй половины XIX в. развилось активное применение цементных растворов, состоявших из порошков клинкера, минеральных добавок и воды. Росписи храма Христа Спасителя в Москве были выполнены по масляному грунту на поверхности цементной штукатурки.

Основы и грунты для настенной масляной живописи отличаются большой сложностью в строении и разнообразием материалов и технологий. В случае нанесения слоя штукатурки непосредственно на кирпичные стены, он являлся основой. Его поверхность покрывали слоем грунта, который пропитывали горячей олифой. Известковые штукатурки, пропитанные льняной олифой, и цветные грунты – характерные черты русской настенной живописи XVIII–XIX вв. Предпочтительным грунтом под масляную живопись по известковым штукатуркам с середины XIX и в XX в. стал белый, иногда перекрытый, как имприматурой, тонким слоем светло-охристого тона [4].

Анализ сохранившихся фрагментов росписей и фотоматериалов позволил атрибутировать большую часть изображений и выявить прямые аналоги для возможного воссоздания некоторых образов. Благодаря известным каноническим изображениям святых, в большинстве случаев можно с уверенностью утверждать, какие именно святые изображены на уцелевших фрагментах. Наибольшую ценность для данного исследования представляют фотографии периода перестройки собора (1929 г.), хранящиеся в фондах Музея истории и культуры г. Воткинска. На снимках запечатлены росписи парусов с изображениями евангелистов; фрагменты росписей в подкупольных арках – сюжеты «Введение во храм Пресвятой Богородицы», «Успение Пресвятой Богородицы»; фрагменты орнамента; росписи северного придела – сюжеты «Преображение Господне», «Моление Христа о Чаше» и др. По данным фотографиям можно отметить некоторые особенности авторского письма, например, изображение рук в несколько уменьшенном виде в сравнении с телом, характерное строение ликов и драпировок и др.

В процессе исследования было выявлено, что большинство изображений, зафиксированных на фотографиях, выполнены на основе работ известных художников, что подтверждается материалами Музея истории и культуры г. Воткинска, из которых известно, что в соборе имелись копии картин «Явление Христа народу» А.А. Иванова, «Христос в пустыне» И.Н. Крамского и др. Сюжеты для икон и росписей храмов являлись строго каноничными, поэтому их повсеместное распространение отнюдь не случайно. Образы, утвержденные и одобренные Церковью, неоднократно повторялись во многих храмах страны. Появление в Благовещенском соборе росписей по мотивам картин известных художников говорит об активном участии г. Воткинска в культурной жизни государства.

Атрибутированные образы Благовещенского собора³:

1. Аналог – росписи храма Христа Спасителя [5, 6]:
 - образы евангелистов: апостола Марка (рис. 4), апостола Матфея, апостола Луки, апостола Иоанна, паруса подкупольных столбов;
 - Рождество Пресвятой Богородицы, южный придел;
 - Введение во храм Пресвятой Богородицы, южная стена теплого храма;
 - Успение Пресвятой Богородицы, северная стена теплого храма;
 - Господь Вседержитель (авторы росписи в храме Христа Спасителя – И.Н. Крамской, Н.А. Кошелев и Б.Б. Вениг), купол⁴;
 - св. Иаков, южный придел;
 - пророк Моисей, южный придел.



Рис. 4. Роспись Благовещенского собора, апостол Марк (слева, 1929 г.); роспись храма Христа Спасителя (справа, [5])

³ Схема расположения росписей приведена на рис. 8.

⁴ Аналогичная копия выполнена в Спасо-Преображенской кладбищенской церкви г. Воткинска).

Строительство главного храма страны – храма Христа Спасителя, заложенного в 1839 г. в память о наполеоновском нашествии, было завершено в 1883 г. В масштабных работах по росписи храма было задействовано 38 живописцев, в том числе В.В. Верещагин, В.И. Суриков, К.Е. Маковский, Ф.А. Бруни, Е.Д. Тюрин, Г.С. Седов, И.Н. Крамской, Г.И. Семирадский и др. Эти работы стали образцовыми, вскоре после завершения росписей их копии стали появляться во многих вновь возводимых и существующих храмах страны (в их числе Троицкий храм Благовещенского монастыря, г. Херсон, собор Архангела Михаила, г. Сердобск и др.) [7].

2. Аналог – храм Христа Спасителя в Борках [8]:

– Преображение Господне (автор сюжета в храме Христа Спасителя в Борках К.Е. Маковский), северный придел (рис. 5).

В 1891–1894 гг. в с. Борки (Харьковская губерния) на месте крушения императорского поезда в 1888 г. был возведен новый храм Христа Спасителя. Он был построен в русско-византийском стиле и стал ярким образцом архитектуры периода эклектики. К росписям собора также были привлечены известные художники⁵.

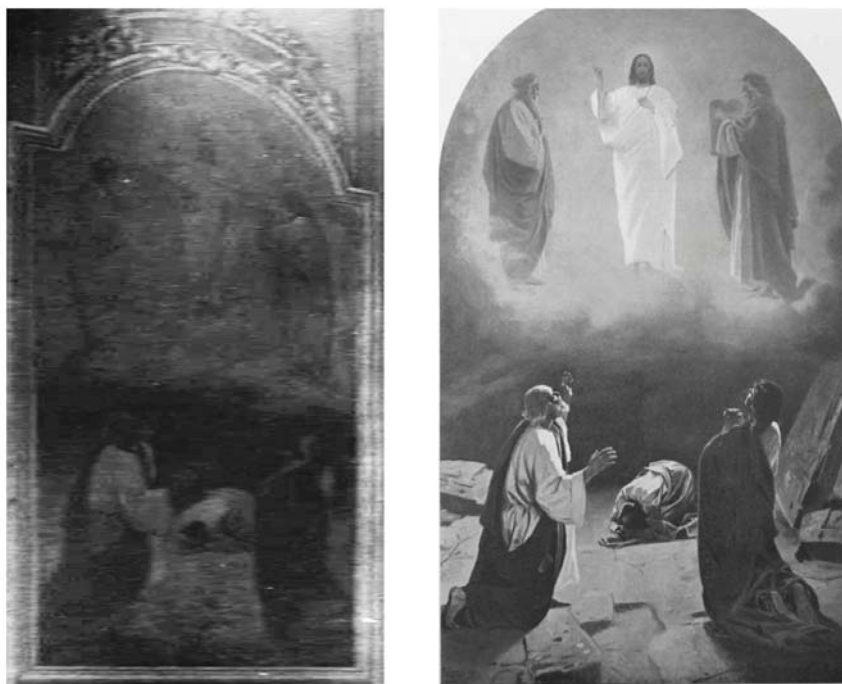


Рис. 5. Роспись Благовещенского собора, Преображение Господне (слева), 1929 г.; картина К.Е. Маковского, храм Христа Спасителя в Борках (справа), [5]

⁵ Копии росписей этого храма в Удмуртской республике также можно найти в Петропавловской церкви г. Сарапула – картина «Нагорная проповедь» (художник К.Е. Маковский). В настоящее время храм находится в руинированном состоянии, однако, несмотря на это, сохранились значительные фрагменты трех известных сюжетов Евангелия, в частности, «Христос в храме» с картины Г. Гофмана.

3. Аналог – Владимирский собор в Киеве [9]:

– св. Ольга (автор росписи во Владимирском соборе В.М. Васнецов), южная стена теплого храма;

– св. Глеб (автор росписи во Владимирском соборе В.М. Васнецов), южная стена теплого храма (рис. 6);

– прп. Антоний Великий (автор росписи во Владимирском соборе В.М. Васнецов), ниша подкупольного столба теплого храма;

– прп. Никита Столпник (автор росписи во Владимирском соборе В.А. Котарбинский), ниша подкупольного столба теплого храма;

– св. царица Елена (автор росписи во Владимирском соборе М.В. Нестеров), юго-западный подкупольный столб (рис. 7);

– св. царь Константин (автор росписи во Владимирском соборе М.В. Нестеров), северо-западный подкупольный столб.



Рис. 6. Роспись Благовещенского собора, св. Глеб (слева), 2004 г.; роспись Владимирского собора в Киеве, В.М. Васнецов (справа), [10]

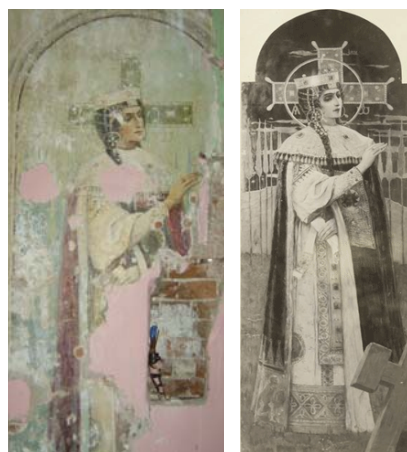


Рис. 7. Роспись Благовещенского собора, св. царица Елена (слева), 2004 г.; роспись Владимирского собора в Киеве, М.В. Нестеров (справа) [9]

Возведение Владимирского собора в Киеве было приурочено к празднованию 900-летия Крещения Руси. Собор был торжественно заложен 5 июля 1862 г., в день святого Владимира по проекту архитектора А. Беретти. К 1882 г. строительство было в целом завершено. Внутреннее убранство собора было выполнено в 1885–1891 гг. под руководством профессора теории и истории искусства Петербургского университета А.В. Прахова. В работах по росписи храма участвовало 96 живописцев, в их числе Виктор Васнецов, Михаил Нестеров, Александр и Павел Сведомские, Вильгельм Катарбинский. Современники называли Владимирский собор «первым вдохновенным произведением русского религиозного искусства» [10]. Однако живопись собора, в том числе и фрески В.М. Васнецова, получили неоднозначную оценку критики. Тем не менее практически сразу после завершения росписей началось их копирование в других храмах страны. В 1911 г. храм Бориса и Глеба в Борисоглебском монастыре (пос. Борисоглебск, храм освящен в 1524 г.) «расписан с уборкою византийского стиля с золотом и серебром» под руководством художника Ф.Е. Егорова маслом по мотивам росписей В.М. Васнецова в киевском Владимирском соборе. Мотивы росписей Васнецова использованы и в соборе во имя Святого Равноапостольного князя Владимира в Санкт-Петербурге (первый придел освящен в 1773 г.), Даугавпилском Борисоглебском кафедральном соборе (освящен в 1905 г.), в московских храмах прп. Пимена Великого (Троицы Живоначальной, 1696–1702 гг. постройки) в Новых Воротниках и храме иконы Божией Матери «Скоропослушницы» на Ходынском поле (1902 г. постройки), в Троицкой церкви Красноборска (1812 г. постройки) и многих других, что говорит о масштабности этого явления в русской религиозной живописи конца XIX – начала XX в.

4. «Моление Христа о Чаше», северный придел. Аналог – картина Г. Гофмана «Моление о Чаше». Подобная роспись находится также в Спасо-Преображенском соборе Валаамского монастыря.

5. Св. Феодосий Черниговский, северная стена теплого храма.

6. Св. Равноапостольная Мария Магдалина, северный придел.

После реконструкции Благовещенский собор утратил свое градостроительное значение, от первоначального здания сохранились лишь стены 1-го и 2-го этажей. Порттики, апсида, барабан с куполом и колокольня были утрачены. Воссоздание памятника в практике реставрации само по себе является исключительной мерой, применяемой в редких случаях, в т. ч. при необходимости восстановления целостного облика архитектурного ансамбля исторической застройки. В архитектуре Воткинска Благовещенский собор действительно играл важнейшую роль, поэтому необходимость восстановления его исторического облика не вызвала вопросов, тем более что сохранилось достаточное количество иконографических и архивных материалов, позволяющих выполнить работы с большой степенью достоверности. Однако воссоздание интерьера собора представляет собой более сложную задачу, поскольку сохранились лишь небольшие фрагменты стенных росписей, не выявлено их подробного исторического описания, а фотографии периода перестройки собора охватывают далеко не все ракурсы.

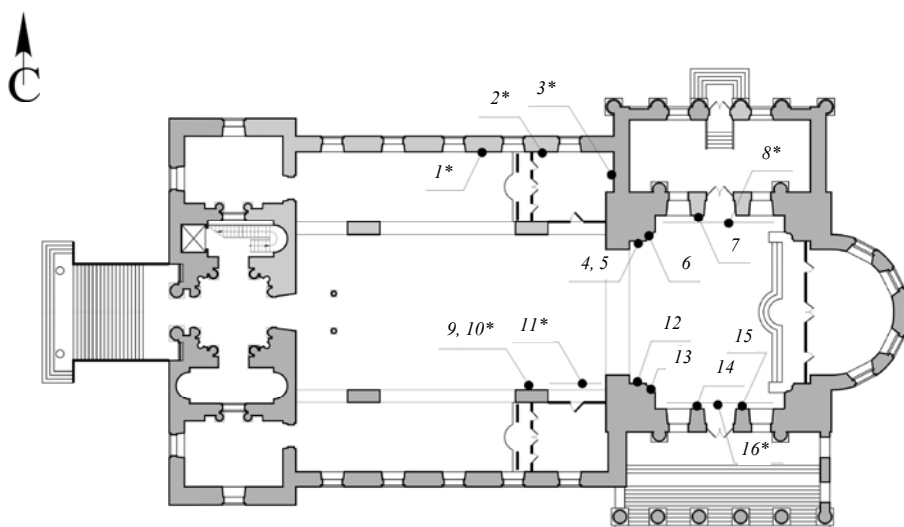


Рис. 8. Схема расположения атрибутированных росписей Благовещенского собора:

1 – Преображение Господне; 2 – св. Мария Магдалина; 3 – Моление Христа о Чаше; 4 – св. царь Константин (внизу); 5 – свт. Феодосий Черниговский (вверху); 6 – прп. Никита Столпник; 7 – неизвестный образ святой; 8 – Успение Богородицы (роспись арочной части стены над проемами); 9 – пророк Моисей; 10 – св. Иаков; 11 – Рождество Пресвятой Богородицы; 12 – св. царица Елена; 13 – прп. Антоний Великий; 14 – св. равноапостольная княгиня Ольга; 15 – св. князь Глеб; 16 – Введение во храм Пресвятой Богородицы (роспись арочной части стены над проемами); (росписи парусов и купола условно не показаны. Знаком «*» обозначены утраченные росписи)

В настоящее время существует достаточно большой опыт реставрации и воссоздания интерьеров исторических памятников, однако практика воссоздания церковных интерьеров менее обширна и требует комплексного исследования и обоснования принципов подобных воссозданий. В сложившейся ситуации и при необходимости последующего решения вопроса декоративно-художественного убранства собора возможно применение так называемого метода «современной интерпретации», или «историко-стилистического» воссоздания интерьеров (с учетом их сохранности), основанного на натурных исследованиях и научном изучении истории памятника и аналогов с возможным дополнением интерьера новыми элементами, но при условии выделения и показа подлинников. Возможность дополнений при реставрации сохранившихся фрагментов ограничивается также условием достоверности воссоздания, которое должно базироваться на строгом документальном основании. Согласно Венецианской хартии (Международная хартия по консервации и реставрации исторических памятников и достопримечательных мест, 1974), «реставрация должна прекращаться там, где начинается гипотеза». В этом документе цель консервации и реставрации памятников определена как «сохранение их и как произведения искусства, и как исторического свидетельства».

Специалистами, работающими в области реставрации архитектуры и произведений искусства, в настоящее время широко обсуждаются этические вопросы в методологии реставрационных работ. Обращая внимание на главные проблемы, связанные с воссозданием интерьеров памятников, они отмечают опасность таких работ в связи с тем, что «исполнители и их заказчики зачастую не представляют целей, задач и границ научной реставрации, в результате чего искажают бесценные памятники, превращая их в современные новоделы с весьма сомнительными художественными и историческими качествами [11]». В то же время именно понятие подлинности стало основополагающим в отечественной и зарубежной реставрационной теории и практике. При определении подлинности произведения имеют важнейшее значение не только сюжет, композиция и характер его создания, но и фактура, патина и многие другие качества, которые необходимо бережно сохранять при реставрации. Утрата или повреждение их приводят к утрате подлинности [11]. В своем докладе «Реставрация настенных росписей в России. Проблемы и перспективы» на конференции ГосНИИР 26 апреля 2006 г. «Проблемы сохранения и реставрации монументальной живописи» в Москве Л.И. Лифшиц и К.И. Маслов отметили: «Особенно большой ущерб был нанесен и продолжает наноситься памятникам живописи XVIII – начала XX вв., поскольку получил широкое распространение тезис о ее неканоническом и не вполне православном характере. Заказчики работ в храмах требуют от художников, невзирая на стиль архитектуры, ориентироваться на древнерусские памятники конца XV–XVI вв. В результате разрушается синтез архитектуры и стенописи, не только грубо искажается авторский замысел, но и происходит искажение и выхолащивание смысла заимствуемых образцов» [12].

Необходимо отметить, что ни до начала, ни во время реставрационных работ в Благовещенском соборе не были соблюдены условия для сохранения росписей, что негативно влияет на их техническое состояние и может привести к полной утрате. Сохранность настенной живописи определяется целым рядом факторов. Главным из них, определяющим состояние произведений, является температурно-влажностный режим, замедляющий или стимулирующий физико-химические, физико-механические и биологические процессы, влияющие на сохранность произведения [4]. В связи с этим одними из первых мероприятий по сохранению росписей должны стать: создание оптимального температурно-влажностного режима, обеспечивающего сохранность объекта; комплексное обследование росписей специалистами; консервация сохранившихся фрагментов.

На принятие решения о восстановлении собора повлиял тот факт, что именно здесь в 1840 г. был крещен П.И. Чайковский, проведший в Воткинске первые 8 лет своей жизни. Именно с посещением собора связаны его первые впечатления от красоты музыки. Небезызвестен и тот факт, что семья Чайковских имела тесные связи с собором и его служителями. Несомненно, восстановление собора имеет большое значение в деле сохранения историко-культурного наследия города. Однако воссоздание целостного облика храма немислимо без соответствующей работы с его интерьером, поскольку все элементы храма составляли единое композиционное целое. В 2015 г. исполня-

ется 175 лет со дня рождения П.И. Чайковского, обширная программа мероприятий предполагает, в том числе, работы по реставрации объектов культурного наследия города, связанных с памятью композитора, планируется также создание музея в здании Благовещенского собора. Отреставрированные фрагменты настенных росписей могут быть включены в выставочный комплекс музея.

Благовещенский собор имеет долгую строительную историю, он претерпел немало поновлений, разрушений и перестроек и, наконец, вошел в самый трудный и важный этап своего развития. Одним из важнейших вопросов восстановительных работ является сохранение подлинных исторических свидетельств богатого прошлого собора. На сегодняшний день таким неоспоримым свидетельством являются фрагменты росписей конца XIX – начала XX в., являющие замечательный образец своей эпохи.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Стояк, Ю.А. Архитектура города-завода Воткинска конца XVIII – начала XX в. / Ю.А. Стояк // Вестник Томского государственного архитектурно-строительного университета. – 2013. № 3. – С. 29–46.
2. Стояк, Ю.А. Деревянная архитектура города-завода Воткинска конца XVIII – начала XX в. / Ю.А. Стояк // Вестник Томского государственного архитектурно-строительного университета. – 2014. – № 5. – С. 34–53.
3. Шумилов, Е.Ф. Благовещенский собор. Историко-архитектурное исследование. Ижевск–Воткинск / Е.Ф. Шумилов, 1996. – 44 с.
4. Филатов, В.В. Реставрация настенной масляной живописи/ В.В. Филатов ; предисл. Г.К. Вагнера. – М. : Изобразительное искусство, 1995. – 248 с.
5. Храм во имя Христа Спасителя в Москве. 1880-е гг. – Условия доступа : <http://moymoskva.livejournal.com/3317204.html>.
6. Храм во имя Христа Спасителя в Москве. 1880-е гг. – Условия доступа : <http://bdb-2000.livejournal.com/25015.html>.
7. Кутейникова, Н.С. Храм Христа Спасителя. Участие петербургских художников в воссоздании живописного убранства храма / Н.С. Кутейникова, С.Н. Репин. – СПб., 2000. – 137 с.
8. Смирнов, П. Спаситель мира. 50 картин из истории земной жизни Спасителя мира известных, исключительно русских художников, с объяснительным к ним текстом, и карта Палестины / П. Смирнов, Д. Дубенский. – СПб. : Товарищество Р. Голике и А. Вильборг, 1904. – 86 с.
9. Антикварные открытки «Владимирский собор в Киеве». – Условия доступа : <http://kievin.ru>.
10. Владимирский собор. – Условия доступа : <http://www.vlsobor.com>
11. Яхонт, О.В. О проблеме подлинности произведений искусства, прошедших реставрацию / О.В. Яхонт // Проблемы сохранения и реставрации монументальной живописи: материалы конференции ГосНИИР 26 апреля 2006 г. Москва.
12. Лифшиц, Л.И. Реставрация настенных росписей в России. Проблемы и перспективы / Л.И. Лифшиц, К.И. Маслов // Проблемы сохранения и реставрации монументальной живописи: материалы конференции ГосНИИР 26 апреля 2006 г. Москва.
13. Благовещенский собор. Воткинск (Республика Удмуртия) – Условия доступа : <http://autotravel.ru/phalbum.php/90411/128>

REFERENCES

1. *Stoyak Yu.A.* Architektura goroda-zavoda Votkinska kontza XVIII – nachala XX v. [Architecture of Votkinsk city-plant in the late 19th and early 20th centuries]. *Vestnik of Tomsk State University of Architecture and Building*. 2013. No. 3. Pp. 29–46. (rus)
2. *Stoyak Yu.A.* Derevyannaya arkhitektura goroda-zavoda Votkinska kontsa XVIII – nachala XX v. [Wood architecture of Votkinsk-City late in the 18th and early 20th centuries]. *Vestnik of Tomsk State University of Architecture and Building*. 2014. No. 5. Pp. 34–53. (rus)
3. *Shumilov E.F.* Blagoveshchenskii sobor. Istoriko-arkhitekturnoe issledovanie [Votkinsk Annunciation Cathedral. Historical research]. Izhevsk–Votkinsk. 1996. 44 p. (rus)
4. *Filatov V.V.* Restavratsiya nastennoi maslyanoi zhivopisi [Restoration of wall paintings]. Moscow : Izobrazitel'noe iskusstvo, 1995. 248 p. (rus)
5. *Khram" vo imya Khrista Spasitelya v" Moskve.* 1880-e gg [Jesus Cathedral in Moscow, the 80s]. Available at : <http://moya-moskva.livejournal.com/3317204.html>
6. *Khram" vo imya Khrista Spasitelya v" Moskve.* 1880-e gg [Jesus Cathedral in Moscow, the 80s]. Available at : <http://bdb-2000.livejournal.com/25015.html> (rus)
7. *Kuteinikova N.S., Repin S.N.* Khram Khrista Spasitelya [Jesus Cathedral]. Uchastie peterburgskikh khudozhnikov v vossozdanii zhivopisnogo ubranstva khrama. St-Petersburg, 2000. 137 p. (rus)
8. *Smirnov P., Dubenskii D.* Spasitel' mira [Jesus Christ]. 50 kartin" iz istorii zemnoi zhizni Spasitelya mira izvestnykh", isklyuchitel'no russkikh" khudozhnikov", s ob"yasnitel'nyim k"nim" tekstom", i karta Palestiny. St-Petersburg : Tovarishchestvo R. Golike i A. Vil'borg", 1904. 86 p. (rus)
9. *Antikvarnye otkrytki 'Vladimirskii sobor v Kieve'* [Antique postcards]. Available at : <http://kievin.ru> (rus)
10. *Vladimirskii sobor.* Available at : <http://www.vlsobor.com>
11. *Yakhont O.V.* O probleme podlinnosti proizvedenii iskusstva, proshedsikh restavratsiyu [About the problem of originality of pieces of art subjected to restoration]. *Proc. Conf. 'The Problems of Conservation and Restoration of Paintings'*. Moscow : GosNIIR Publ., 2006. (rus)
12. *Lifshits L.I., Maslov K.I.* Restavratsiya nastennykh rospisei v Rossii. Problemy i perspektivy [Restoration of wall paintings in Russia]. *Proc. Conf. 'The Problems of Conservation and Restoration of Paintings'*. Moscow : GosNIIR Publ., 2006. (rus)
13. *Blagoveshchenskii sobor.* Votkinsk (Respublika Udmurtiya) [Annunciation Cathedral in Votkinsk]. Available at : <http://autotravel.ru/phalbum.php/90411/128>